

FRANCESCO VITO, *Il risparmio forzato e la teoria dei cicli economici.*

Premessa l'insufficienza della teoria pura dei cicli economici per la diretta spiegazione del fenomeno reale, precisato il concetto di risparmio forzato, l'A. afferma che la teoria dei cicli, basata sul risparmio forzato come fenomeno monetario, ha bisogno d'essere integrata con la considerazione dell'altra forma con cui può prodursi risparmio forzato.

ALBERT MULLER, *Economia programmatica.*

L'A. espone il problema che con la economia regolata si vuol risolvere e mostra a chi spetta, ed entro quali limiti, regolarla.

ALFONSO DE PIETRI-TONELLI, *Qualche relazione statistica fra andamento economico e andamento politico-finanziario nell'ultimo sessantennio.*

L'A. espone i risultati dei confronti statistici, stabiliti nello spazio e nel tempo, fra gli andamenti economici, e gli andamenti politico-finanziari. Tali confronti permettono all'A. di rilevare un aspetto comune, oltre che nell'economia, anche nella finanza pubblica dei diversi Paesi considerati, nell'ultimo sessantennio, e consentono di costruire e di interpolare, per l'insieme dei Paesi, una linea economica ed una linea fiscale, medie logaritmiche, abbastanza rappresentative. Il loro esame porta l'A. alla separazione di due periodi e diversi tratti, in seno a questi, con caratteri comuni e caratteri diversi negli andamenti economici e negli andamenti fiscali, soprattutto con la tendenza, da parte della linea fiscale a superare, nel suo andamento generale, la velocità di ascesa dell'andamento generale della linea dei prezzi. L'esame dei caratteri comuni e dei caratteri particolari negli andamenti economici ed in quelli fiscali consente all'A. di svolgere alcune considerazioni generali di dinamica economica e politico-finanziaria.

JACOPO MAZZEI, *Sul carattere etico della scienza economica.*

L'A. risponde al Padre Brucculeri, che, in un articolo (*Il carattere etico dell'economia politica*) pubblicato in « La Civiltà Cattolica », ha mosso degli appunti al suo studio *Principi etici ed economia.*

La divergenza è chiarita precisando che il problema dei rapporti tra etica ed economia teorica si risolve a seconda del concetto che si ha della scienza economica. Quindi il punto preliminare della questione è quello di bene determinare tale concetto.

FRANCESCO VITO, *L'épargne forcée et la théorie des cycles économiques.*

Après avoir reconnu l'insuffisance de la théorie pure des cycles économiques pour l'explication directe du phénomène réel, et après avoir déterminé le concept de l'épargne forcée, l'A. affirme que la théorie des cycles, basée sur l'épargne forcée comme phénomène monétaire demande d'être intégrée par la considération de l'autre forme avec laquelle peut se produire l'épargne forcée.

ALBERT MULLER, *L'Économie dirigée.*

L'A. expose le problème que l'on veut résoudre avec l'économie dirigée et il montre dans quelles bornes on doit la diriger.

ALFONSO DE-PIETRI-TONELLI, *Quelques rapports statistiques entre l'allure économique et l'allure politico-financière des dernières soixante années.*

L'A. expose les résultats des comparaisons statistiques établies dans l'espace et dans le temps entre les allures économiques et les allures politico-financières. Les comparaisons permettent à l'A. de relever un aspect général de l'économie et de la finance publique des différents Pays considérés dans les derniers soixante ans, et ils permettent de construire et d'interpoler, pour l'ensemble des Pays, une ligne économique et une ligne fiscale moyenne logarithmiques, assez représentatives. Leur examen porte l'A. à la séparation de deux périodes et de différents traits, parmi lesquels, avec des caractères communs et des caractères différents dans les allures économiques et fiscales, surtout avec la tendance, de la part de la ligne fiscale à surpasser dans sa marche générale la vitesse ascendante de l'allure générale de la ligne des prix. L'examen des caractères communs et des caractères particuliers dans les allures économiques et dans celles fiscales permet à l'A. de développer quelques considérations générales de dynamique économique et politico-financière.

JACOPO MAZZEI, *Sur le caractère éthique de la science économique.*

L'A. répond au Père Brucculeri qui dans un article (*Le caractère éthique de l'économie politique*), publié dans « La Civiltà Cattolica », a avancé quelques remarques sur son étude *Principes éthiques et économie.* La divergence est éclaircie en précisant que le problème des rapports entre éthique et économie théorique est résolu d'après le concept que l'on a de la science économique. Donc le point préliminaire de la question consiste à bien déterminer ce concept.



FRANCESCO VITO, *Die Zwangsparnis und die Theorie der ökonomischen Zyklen.*

Ausgehend von der Feststellung, dass sich die reine Theorie der ökonomischen Zyklen als ungenügend erweist zur direkten Erklärung des realen Tatbestandes, gibt der V. zunächst eine Definition des Begriffes «Zwangsparnis» und sucht denn zu erweisen, dass die Zyklen-theorie, die sich auf die Zwangsparnis als auf eine geldwirtschaftliche Erscheinung gründet, durch Berücksichtigung der anderen Form ergänzt werden muss, in der Zwangsparnis zustande kommen kann.

ALBERT MULLER, *Programmatische Wirtschaft.*

Der V. zeigt zunächst, welches Problem durch die regulierte Wirtschaft gelöst werden soll, und behandelt sodann die Frage, wem eine solche Regelung zusteht und in welchen Grenzen.

ALFONSO DE PIETRI-TONELLI, *Einige Statistische Entsprechungen zwischen der wirtschaftlichen und der politisch-finanziellen Entwicklung der letzten sechzig Jahre.*

Der V. legt die Ergebnisse einer räumlich-zeitlich fundierten statistischen Vergleichung zwischen dem Verlaufe des ökonomischen und dem des politisch-finanziellen Lebens vor. Auf diesem Wege gelingt ihm die Feststellung einer Reihe gemeinsamer Grundzüge, die sowohl das Wirtschaftsleben als auch das Finanzwesen der von ihm in Betracht gezogenen Länder innerhalb der letzten sechzig Jahre charakterisieren und es ihm ermöglichen, für die Gesamtheit dieser Länder zwei Entwicklungslinien, eine ökonomische und eine fiskale, in logarithmischen Durchschnittswerten auszustellen und zu interpolieren, die ziemlich anschaulich ausfallen. Die Prüfung dieser Linien führt den Vf. weiter zur Unterscheidung zweier Perioden und, innerhalb derselben, verschiedener Zeitabschnitte, in denen die beiden Reihen, die ökonomische und die fiskale, teils parallel teils verschieden verlaufen, wobei sich vor allem bei der fiskalen Linie die Tendenz beobachten lässt, im allgemeinen dem Steigen im allgemeinen Gang der Preise vorzuzukommen. Aus dieser Nachprüfung der gemeinsamen und der besonderen Grundzüge der ökonomischen und der fiskalen Entwicklung ergeben sich endlich für den V. einige allgemeine Beobachtungen über wirtschaftliche und politisch-finanzielle Dynamik.

JACOPO MAZZEI, *Ueber den ethischen Charakter der Wirtschaftslehre.*

Entgegnung auf die Einwände, welche Bruculeri in einem in der «Civiltà Cattolica» erschienen Artikel (*Der ethische Charaktere der Volkswirtschaft*) gegen die Ausführungen des V. in seiner Studie *Die ethischen Prinzipien und die Volkswirtschaft* erhoben hat.

Zur Klärung der beiderseitigen Standpunkte wird gezeigt, dass das Problem der Wechselbeziehungen zwischen Ethik und theoretischer Volkswirtschaft verschiedene Lösungen zulässt je nach dem Begriffe, den man von der Wirtschaftslehre hat. Eine klare Begriffsbestimmung ist demnach die unerlässliche Vorbedingung zur Lösung dieser Frage.

FRANCESCO VITO, *The forced saving and the theory of the economic cycles.*

The Author shows first the insufficiency of the pure theory of the economic cycles for the explanation of the real phenomenon, and defines the idea of forced saving, and then he maintains that the theory of the cycles, based on the forced saving as a monetary phenomenon, needs to be completed with the consideration of the other form through which forced saving may be produced.

ALBERT MULLER, *Programmatic Economics.*

The Author expounds the problem which should be solved by regulated economics and shows who has to regulate it and within which limits.

ALFONSO DE PIETRI-TONELLI, *Some statistic relations between the economic and the political-financial development during the last sixty years.*

The Author shows the results of the statistic comparisons established in space and time, between the economic and the politico-financial developments. Such comparisons allow the Author to detect a common aspect, besides in economy, also in the public finance of the different Countries taken into consideration during the last sixty years, they also allow us to construe and interpolate, for all the Countries an economic and a fiscal lines, both proportional logarithmic, representative enough.

Their study brings the Author to the distinction of two periods and in them of different minor periods, with common characters and different characters both in the economic and fiscal developments; above all with the tendency of the fiscal line to overcome, in its general course, the speed of ascent of the general course of the price-line. The study of the common characters and of the particular characters both in the economic and the fiscal developments permits the Author to develop some general consideration of economic and politico-financial dynamics.

JACOPO MAZZEI, *On the ethical character of economic science.*

The Author replies to Father Bruculeri who, in an article (*The ethical character of political economy*) published in «La Civiltà Cattolica» has made some remarks to his study *Ethical Principles and economics*.

The divergence is explained by pointing out that the problem of the relations between ethics and economics can be solved according to the conception one has of economic science. So that the main point of the question is to define this conception well.